



WARMIŃSKO-MAZURSKA WOJEWÓDZKA KOMENDA OCHOTNICZYCH HUFCÓW PRACY

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 1/IWP-DDK/2020

1. Zamawiający:

Warmińsko-Mazurska Wojewódzka Komenda OHP, z siedzibą w Olsztynie, ul. Artyleryjska 3B, 10-165 Olsztyn, w związku z realizacją projektu „*Inwestycja w przyszłość – drogą do kariery*”, w ramach projektu Międzynarodowej mobilności edukacyjnej uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER) współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego, zwraca się z zapytaniem ofertowym do firm i instytucji prowadzących działalność edukacyjno-szkoleniową.

2. Przedmiot zapytania:

Niniejsze zapytanie zostało podzielone na dwie części:

- 2.1. Przedmiotem zapytania jest przeprowadzenie 70-godzinnego kursu języka hiszpańskiego dla 64 uczestników projektu 7 grup 8-13 osobowych, z udziałem w każdej grupie 2-3 wolnych słuchaczy z listy rezerwowej uczestników projektu uczniów, uczniów Szkoły Branżowej I stopnia, przygotowujących się do odbycia stażu zawodowego w Hiszpanii. Szczegółowa specyfikacja techniczna w Załączniku nr 1A.
- 2.2. Przedmiotem zapytania jest przeprowadzenie 6-godzinnego/ grupę przygotowania kulturowego z zakresu kultury i życia codziennego w Hiszpanii dla 64 uczestników projektu 7 grup 8-13 osobowych z udziałem w każdej grupie 2-3 wolnych słuchaczy listy rezerwowej uczestników projektu uczniów, uczniów Szkoły Branżowej I stopnia, przygotowujących się do odbycia stażu zawodowego w Hiszpanii. Szczegółowa specyfikacja techniczna w Załączniku nr 1B.

3. Termin realizacji zamówienia:

Terminy realizacji zajęć stanowiących przedmiot zamówienia:

- a) **Giżycko:** Od dnia zawarcia umowy do 12 czerwca 2020r.
- b) **Olecko:** Od dnia zawarcia umowy do 12 czerwca 2020 r.
Od dnia zawarcia umowy do 31 stycznia 2021r.
- c) **Olsztyn:** Od dnia zawarcia umowy do 18 listopada 2020r.
- d) **Elbląg:** Od dnia zawarcia umowy do 18 listopada 2020r.
Od dnia zawarcia umowy do 31 maja 2021r.
- e) **Pastłęk:** Od dnia zawarcia umowy do 31 stycznia 2021r.

4. **Oferta powinna zawierać:** cenę brutto za wykonanie przedmiotu zamówienia; zaproponowana cena uwzględniać powinna wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia.

5. Kryterium wyboru oferty

Cena 100%.

6. Wybór wykonawcy realizującego zlecenie:

Zamawiający wybierze wykonawców na podstawie złożonych ofert.

O wyborze najkorzystniejszych ofert Zamawiający zawiadomi podmioty, których oferty zostały wybrane nie później niż w terminie 7 dni kalendarzowych od daty terminu końcowego składania ofert.

7. Miejsce, sposób oraz termin składania ofert

Oferty zawierające powyższe informacje należy złożyć w formie pisemnej na adres :

Warmińsko-Mazurska Wojewódzka Komenda OHP

ul. Artyleryjska 3b

pokój nr 101 (sekretariat)

10-165 Olsztyn

lub drogą elektroniczną na adres e-mail: warminsko-mazurska@ohp.pl

w terminie do dnia **26 lutego 2020r.** z dopiskiem : „oferta NR 1/IWP-DDK/2020”

8. Osoba kontaktowa ze strony Zamawiającego:

Karolina Jabłońska - w przypadku dodatkowych pytań związanych z procesem ofertowym

tel.: 89 527 62 03, w. 41

Katarzyna Milczarek - w przypadku dodatkowych pytań związanych z opisem przedmiotu zamówienia

tel.: 89 527 62 03, w. 11

WOJEWÓDZKI KOMENDANT
Ochotniczych Hufców Pracy

Dariusz Ruciński



Szczegółowa Specyfikacja Techniczna

Przedmiotem zamówienia jest usługa przeprowadzenia 70 godzinnego Kursu z języka hiszpańskiego dla **64 uczestników projektu „Inwestycja w Przyszłość – Drogą do Kariery”** z udziałem **2-3 wolnych słuchaczy** z listy rezerwowej (*młodzież zagrożona wykluczeniem społecznym w wieku 15-21 lat, przygotowująca się do wyjazdu na staż zawodowy w Hiszpanii, ucząca się w Szkole Branżowej I stopnia w obszarze zawodowym kucharz, cukiernik, sprzedawca, fryzjer, mechanik samochodowy*). Projekt Międzynarodowej mobilności edukacyjnej uczniów absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER) współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego na podstawie umowy nr POWERVET-2019-1-PL01-KA102-063014, realizowany przez **Warmińsko-Mazurską Wojewódzką Komendę OHP w Olsztynie**.

1. Zajęcia będą odbywały się w 7 grupach 8-13 osobowych z udziałem w każdej grupie 2-3 wolnych słuchaczy listy rezerwowej uczestników projektu:
 - a) **Elbląg** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 13 osób);
obszar zawodowy: mechanik samochodowy, kucharz, fryzjer;
 - b) **Giżycko** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: mechanik samochodowy;
 - c) **Olsztyn** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: sprzedawca, fryzjer;
 - d) **Olecko** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 9 osób);
obszar zawodowy: cukiernik, fryzjer, sprzedawca;
 - e) **Pasłęk** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: fryzjer, sprzedawca;
2. Termin realizacji usługi: **od dnia podpisania umowy do 31 maja 2021r.**
Terminy realizacji szkoleń w poszczególnych lokalizacjach:
 - a) **Giżycko:** I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
 - b) **Olecko:** I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
II grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.
 - c) **Olsztyn:** I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.
 - d) **Elbląg:** I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.
II grupa – od 1 marca 2021 r. do 31 maja 2021r.
 - e) **Pasłęk:** I grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.
3. Zajęcia muszą odbywać się w terminach zgodnych z harmonogramem przedstawionym przez Koordynatora.
4. Program kursu należy zrealizować w wymiarze łącznym **70 godzin dydaktycznych** dla każdej grupy.
5. Uczestnicy nigdy nie mieli styczności z językiem hiszpańskim, naukę języka należy przeprowadzić od podstaw.
6. Każdy uczestnik kursu otrzyma: materiały szkoleniowe ułatwiające naukę np. skrypt zawierający słownictwo branżowe, karty ćwiczeń, zeszyt/ notatnik, długopis.
7. Wykonawca przedstawi niezwłocznie (przed rozpoczęciem zajęć) program do zatwierdzenia przez Koordynatora lokalnego projektu oraz komplet materiałów szkoleniowych dla uczestników.
8. Wykonawca gwarantuje ciągłość nauki.
9. Wykonawca zobowiązany będzie do prowadzenia **Dziennika Zajęć** przekazanego przez Zamawiającego zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, protokół egzaminacyjny, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.



10. Program szkolenia powinien zwracać szczególną uwagę na naukę słownictwa branżowego w zakresie gastronomii, cukiernictwa, fryzjerstwa, handlu i mechaniki samochodowej przygotowując uczestników do udziału w zagranicznym stażu zawodowym w Hiszpanii, wyposażając uczestników w umiejętności pozwalające na odbycie praktyki zawodowej w zakładzie pracy, przygotowując ich do sytuacji codziennych związanych z pobytem na miejscu oraz podróżą.
11. Wykonawca musi zapewnić odpowiednio wykwalifikowaną kadrę lektorów posiadającą doświadczenie pracy z młodzieżą sprawiającą trudności wychowawcze lub zagrożoną wykluczeniem społecznym.
12. Wykonawca zapewni odpowiednią ilość lektorów do przeprowadzenia zajęć z poszczególnymi grupami w tym samym czasie (równocześnie).
13. Forma realizacji zajęć w ramach kursu to: metody aktywne, różnorodne i atrakcyjne pod względem przekazywania treści szkoleniowych dla uczestnika kursu. Zajęcia powinny być połączeniem wykładu z ćwiczeniami, z uwzględnieniem kontrolowanej pracy własnej uczestnika podczas zajęć (w tym prace domowe).
14. Lektor będzie zobowiązany do użycia metod niezbędnych do prowadzenia zajęć z młodzieżą sprawiającą trudności wychowawcze lub zagrożoną wykluczeniem społecznym.
15. Na uzasadniony wniosek Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest zastąpić dotychczasowego lektora innym lektorem gwarantującym należyte i terminowe prowadzenie zajęć.
16. Zajęcia mogą odbywać się w salach Zamawiającego.
17. Wykonawca przeprowadzi egzamin końcowy i wyda stosowne dokumenty potwierdzające ukończenie kursu – Zaświadczenie na poziomie **co najmniej podstawowym (A1)**, ustalonym zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego.
18. Usługa będąca przedmiotem zamówienia winna być wykonana i dokumentowana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
19. Wykonawca nie będzie mógł powierzyć wykonania przedmiotu umowy osobie trzeciej bez zgody Zamawiającego.
20. Zapłata za wykonanie usługi nastąpi przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez zlecającego prawidłowo wystawionej faktury (rachunku) oraz „*Protokołu odbioru usługi*” zatwierdzonego przez Koordynatora lokalnego projektu, poświadczającego prawidłowe wykonanie usługi i rozliczenie się z niezbędnej dokumentacji:
 - a) Dziennik Zajęć lub kserokopia Dziennika Zajęć potwierdzonego za zgodność z oryginałem, zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, protokół egzaminacyjny, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.,
 - b) kserokopie Zaświadczeń ukończenia kursu języka hiszpańskiego określające poziom nabytych kompetencji na poziomie **co najmniej podstawowym (A1)**, ustalonym zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego potwierdzonych za zgodność z oryginałem.
21. Wykonawca zobowiązany jest do promocji Projektu poprzez wykorzystanie logo i graficznej identyfikacji *Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020*, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego.

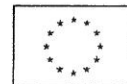


Szczegółowa Specyfikacja Techniczna

Przedmiotem zamówienia jest usługa przygotowania i przeprowadzenia Warsztatów z zakresu kultury i życia codziennego w Hiszpanii dla **64 uczestników projektu „Inwestycja w Przyszłość – Drogą do Kariery” z udziałem 2-3 wolnych słuchaczy z listy rezerwowej (młodzież zagrożona wykluczeniem społecznym w wieku 15-21 lat, przygotowująca się do wyjazdu na staż zawodowy w Hiszpanii, ucząca się w Szkole Branżowej I stopnia w obszarze zawodowym kucharz, cukiernik, sprzedawca, fryzjer, mechanik samochodowy).**

Projekt Międzynarodowej mobilności edukacyjnej uczniów absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER) współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego na podstawie umowy nr POWERVET-2019-1-PL01-KA102-063014, realizowany przez **Warmińsko-Mazurską Wojewódzką Komendę OHP w Olsztynie.**

1. Warsztaty będą odbywały się w 7 grupach 8-13 osobowych z udziałem w każdej grupie 2-3 wolnych słuchaczy listy rezerwowej uczestników projektu:
 - a) **Elbląg** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 13 osób);
 - b) **Giżycko** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
 - c) **Olsztyn** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
 - d) **Olecko** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 9 osób);
 - e) **Pasłęk** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
2. Termin realizacji usługi: **od dnia podpisania umowy do 31 maja 2021r. Terminy realizacji szkoleń w poszczególnych lokalizacjach:**
Terminy realizacji szkoleń w poszczególnych lokalizacjach:
 - a) **Giżycko:** I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
 - b) **Olecko:** I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
II grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.
 - c) **Olsztyn:** I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.
 - d) **Elbląg:** I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.
II grupa – od 1 marca 2021 r. do 31 maja 2021r.
 - e) **Pasłęk:** I grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.
3. Czas trwania: 6h dydaktycznych na grupę.
4. Warsztaty będą obejmowały następujący zakres tematyczny: kultura, historia, obyczaje i tradycje właściwe dla Hiszpanii i regionu Andaluzji, życie codzienne, kultura popularna, organizacja pracy, kuchnia oraz stereotypami i mity dotyczące Hiszpanów.
5. Wykonawca musi zapewnić odpowiednio wykwalifikowaną kadrę trenerów. Mile widziane osoby, które miały osobisty kontakt z kulturą Hiszpanii, m.in. native speakers i lektorzy języka hiszpańskiego.
6. Forma realizacji zajęć to: metody aktywne, różnorodne i atrakcyjne pod względem przekazywania treści szkoleniowych dla uczestnika.
7. Zajęcia mogą odbywać się w salach udostępnionych przez Zamawiającego.
8. W ramach przeprowadzanych warsztatów Wykonawca, zobowiązany będzie do prowadzenia **Dziennika Zajęć** przekazanego przez Zamawiającego zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, protokół egzaminacyjny, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.
9. Realizacja warsztatów odbędzie się zgodnie z ofertą i programem zajęć.
10. Warsztaty muszą odbywać się w terminach zgodnych z harmonogramem realizowanych zajęć w ramach projektu uzgodnionym z Koordynatorem lokalnym projektu w Hufcu Pracy w Elblągu i Ośrodku Szkolenia i Wychowania OHP w Mrągowie.



11. Wykonawca zapewni niezbędne do przeprowadzenia zajęć pomoce dydaktyczne, sprzęt, itp.
12. Wykonawca zapewni stały nadzór merytoryczny nad realizacją warsztatów.
13. Wykonawca gwarantuje ciągłość nauki.
14. Usługa będąca przedmiotem zamówienia winna być wykonana i dokumentowana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
15. Wykonawca nie będzie mógł powierzyć wykonania przedmiotu umowy osobie trzeciej bez zgody Zamawiającego.
16. Zapłata za wykonanie usługi nastąpi przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez zlecającego prawidłowo wystawionej faktury (rachunku) oraz „*Protokołu odbioru usługi*” zatwierdzonego przez Koordynatora lokalnego projektu, poświadczającego prawidłowe wykonanie usługi i rozliczenie się z niezbędnej dokumentacji:
 - a) Dziennik Zajęć lub kserokopia Dziennika Zajęć potwierdzonego za zgodność z oryginałem, zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.,
 - b) kserokopie Zaświadczeń ukończenia Warsztatów z zakresu kultury i życia codziennego w Hiszpanii potwierdzonych za zgodność z oryginałem.
17. Wykonawca zobowiązany jest do promocji Projektu poprzez wykorzystanie logo i graficznej identyfikacji *Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020*, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego



FORMULARZ OFERTOWY

Załącznik Nr 2

Nazwa i adres Wykonawcy

.....
.....
.....

Warmińsko – Mazurska

Wojewódzka Komenda OHP w Olsztynie

ul. Artyleryjska 3B, 10-165 Olsztyn

Nawiązując do zapytania ofertowego **NR 1/IWP-DDK/2020**

My niżej podpisani:

.....
.....

działając w imieniu i na rzecz

.....

(nazwa (firmy) dokładny adres Wykonawcy)

1. Składamy ofertę na wykonanie przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami i opisem w Szczegółowej specyfikacji technicznej
2. Oferowana cena za przeprowadzenia szkolenia dla **1 grupy** wynosi:

Część 1

cena netto: wynosizł

słownie netto:zł

cena brutto: zł

słownie cena brutto:zł.

Część 2

cena netto: wynosizł

słownie cena netto:zł

cena brutto: zł

słownie cena brutto:zł

3. Zobowiązujemy się do wykonania zamówienia w terminie:

4. Oferujemy następujące warunki płatności:



Oświadczamy, że:

- zapoznaliśmy się z zapisami zapytania ofertowego i uznajemy się za związanych z określonymi w nim zapisami, nie wnosząc żadnych zastrzeżeń,
- uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert,
- oświadczamy, że zapoznaliśmy się ze wzorem umowy wraz z załącznikiem do umowy i zobowiązujemy się w przypadku wyboru naszej oferty do podpisania umowy na zasadach w niej określonych, w miejscu i terminie określonym przez Zamawiającego,
- Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu*

5. Wszelką korespondencję w sprawie niniejszego postępowania należy kierować na adres:

.....,

adres e-mail

.....
podpis Wykonawcy (ów) / osoby uprawnionej

..... dnia r.

¹⁾ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).



UMOWA nr 2/IwP-DDK/2020

Zawarta w dniu w Olsztynie pomiędzy:

Warmińsko-Mazurską Wojewódzką Komendą Ochotniczych Hufców Pracy
10-165 Olsztyn, ul. Artyleryjska 3B
reprezentowaną przez Wojewódzkiego Komendanta OHP Dariusza Rudnika
zwaną dalej „Zamawiającym”

a

Firmą:

Adres:

wpisaną do:

reprezentowaną przez

zwaną dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest usługa przygotowania i przeprowadzenia **70 godzinnego Kursu z języka hiszpańskiego dla 64 uczestników projektu „Inwestycja w przyszłość – drogą do kariery” z udziałem 2-3 wolnych słuchaczy** z listy rezerwowej (młodzież zagrożona wykluczeniem społecznym, w wieku 15-21 lat, uczniowie Szkoły Branżowej I stopnia, przygotowująca się do odbycia stażu zawodowego w Hiszpanii w obszarze zawodowym kucharz, cukiernik, sprzedawca, fryzjer, mechanik samochodowy).
2. Projekt Międzynarodowej mobilności edukacyjnej uczniów absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER) współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego na podstawie umowy nr POWERVET-2019-1-PL01-KA102-063014, realizowany przez **Warmińsko-Mazurską Wojewódzką Komendę OHP w Olsztynie**.
3. Uczestnicy nigdy nie mieli styczności z językiem hiszpańskim, naukę języka należy przeprowadzić od podstaw.
4. Zajęcia będą odbywały się w 7 grupach 8-13 osobowych z udziałem w każdej grupie 2-3 wolnych słuchaczy listy rezerwowej uczestników projektu:
 - a) **Elbląg** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 13 osób);
obszar zawodowy: mechanik samochodowy, kucharz, fryzjer;
 - b) **Giżycko** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: mechanik samochodowy;
 - c) **Olsztyn** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: sprzedawca, fryzjer;
 - d) **Olecko** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 9 osób);
obszar zawodowy: cukiernik, fryzjer, sprzedawca;
 - e) **Pasłęk** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: fryzjer, sprzedawca;
5. Termin realizacji umowy: **od dnia podpisania umowy do 31 maja 2021r.**
6. Terminy realizacji szkoleń w poszczególnych lokalizacjach:
 - a) **Giżycko**: I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
 - b) **Olecko**: I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
II grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.
 - c) **Olsztyn**: I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.
 - d) **Elbląg**: I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.



II grupa – od 1 marca 2021 r. do 31 maja 2021r.

e) **Pasłęk:** I grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.

7. Zajęcia muszą odbywać się w terminach zgodnych z harmonogramem przedstawionym przez Koordynatora.
8. Program Kursu należy zrealizować w wymiarze łącznym **70 godzin dydaktycznych** dla każdej grupy.

§ 2

1. Każdy uczestnik Kursu otrzyma: materiały szkoleniowe ułatwiające naukę np. skrypt zawierający słownictwo branżowe, karty ćwiczeń, zeszyt/ notatnik, długopis.
2. Wykonawca przedstawi niezwłocznie (przed rozpoczęciem zajęć) program do zatwierdzenia przez Koordynatora lokalnego projektu oraz komplet materiałów szkoleniowych dla uczestników.
3. Wykonawca gwarantuje ciągłość nauki.
4. Wykonawca zobowiązany będzie do prowadzenia **Dziennika Zajęć** przekazanego przez Zamawiającego zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, protokół egzaminacyjny, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.
5. Program Kursu powinien zwracać szczególną uwagę na naukę słownictwa branżowego w zakresie gastronomii, cukiernictwa, fryzjerstwa, handlu i mechaniki samochodowej przygotowując uczestników do udziału w zagranicznym stażu zawodowym w Hiszpanii, wyposażając uczestników w umiejętności pozwalające na odbycie praktyki zawodowej w zakładzie pracy, przygotowując ich do sytuacji codziennych związanych z pobytem na miejscu oraz podróżą.
6. Wykonawca musi zapewnić odpowiednio wykwalifikowaną kadrę lektorów posiadającą doświadczenie pracy z młodzieżą sprawiającą trudności wychowawcze lub zagrożoną wykluczeniem społecznym.
7. Wykonawca zapewni odpowiednią ilość lektorów do przeprowadzenia zajęć z poszczególnymi grupami w tym samym czasie (równocześnie).
8. Forma realizacji zajęć w ramach Kursu to: metody aktywne, różnorodne i atrakcyjne pod względem przekazywania treści szkoleniowych dla uczestnika Kursu. Zajęcia powinny być połączeniem wykładu z ćwiczeniami, z uwzględnieniem kontrolowanej pracy własnej uczestnika podczas zajęć (w tym prace domowe).
9. Lektor będzie zobowiązany do użycia metod niezbędnych do prowadzenia zajęć z młodzieżą sprawiającą trudności wychowawcze lub zagrożoną wykluczeniem społecznym.
10. Na uzasadniony wniosek Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest zastąpić dotychczasowego lektora innym lektorem gwarantującym należyte i terminowe prowadzenie zajęć.
11. Zajęcia mogą odbywać się w salach Zamawiającego.
12. Wykonawca przeprowadzi egzamin końcowy i wyda stosowne dokumenty potwierdzające ukończenie Kursu – Zaświadczenie na poziomie **co najmniej podstawowym (A1)**, ustalonym zgodnie z Europejskim Systemem Opisu Kształcenia Językowego.
13. Wykonawca zobowiązany jest do promocji Projektu poprzez wykorzystanie logo i graficznej identyfikacji *Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020*, współfinansowanego z *Europejskiego Funduszu Społecznego*.



§ 3

1. Zapłata za wykonanie usługi nastąpi przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury (rachunku) oraz „*Protokołu odbioru usługi*” zatwierdzonego przez Koordynatora lokalnego projektu, poświadczającego prawidłowe wykonanie usługi i rozliczenie się z niezbędnej dokumentacji:
 - a) dziennik zajęć lub kserokopia dziennika zajęć potwierdzonego za zgodność z oryginałem, zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, protokół egzaminacyjny, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.,
 - b) kserokopie Zaświadczeń ukończenia Kursu jęz. hiszpańskiego na poziomie **co najmniej podstawowym (A1)** potwierdzonych za zgodność z oryginałem.
2. Za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości **zł brutto** (słownie:, 00/100 brutto) za 1 grupę. Łączne wynagrodzenie z przeprowadzanie zajęć dla 7 grup stanowi kwotę **zł brutto** (słownie:, 00/100 brutto).
3. Dopuszcza się płatność po realizacji i rozliczeniu usługi osobno dla każdej grupy.

§ 4

1. Usługa będąca przedmiotem zamówienia winna być wykonana i dokumentowana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
2. Wykonawca nie będzie mógł powierzyć wykonania przedmiotu umowy osobie trzeciej bez zgody Zamawiającego.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 7 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 4, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
5. Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania bądź nienależytego wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo wglądu do dokumentów Wykonawcy związanych z realizowanym Projektem.

§ 5

1. Zakazuje się zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub zmiany te są korzystne dla Zamawiającego.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksów.

§ 6

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Spory mogące powstać na tle niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy rzeczowo dla siedziby Wykonawcy.



Fundusze
Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla stron umowy.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:



UMOWA nr 1/IwP-DDK/2020

Zawarta w dniu w Olsztynie pomiędzy:

Warmińsko-Mazurską Wojewódzką Komendą Ochotniczych Hufców Pracy
10-165 Olsztyn, ul. Artyleryjska 3B
reprezentowaną przez Wojewódzkiego Komendanta OHP Dariusza Rudnika
zwaną dalej „Zamawiającym”

a

Firmą:

Adres:

wpisaną do:

reprezentowaną przez

zwaną dalej „Wykonawcą”

o następującej treści:

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest usługa przygotowania i przeprowadzenia 6 godzinnych Warsztatów z zakresu kultury i życia codziennego w Hiszpanii dla uczestników projektu „*Inwestycja w przyszłość – drogą do kariery*” (młodzież zagrożona wykluczeniem społecznym, w wieku 15-21 lat, uczniowie Szkoły Branżowej I stopnia, przygotowująca się do odbycia stażu zawodowego w Hiszpanii w obszarze zawodowym kucharz, cukiernik, sprzedawca, fryzjer, mechanik samochodowy).
2. Projekt Międzynarodowej mobilności edukacyjnej uczniów absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój (PO WER) współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego na podstawie umowy nr POWERVET-2019-1-PL01-KA102-063014, realizowany przez **Warmińsko-Mazurską Wojewódzką Komendę OHP w Olsztynie**.
3. Warsztaty będą obejmowały następujący zakres tematyczny: kultura, historia, obyczaje i tradycje właściwe dla Hiszpanii i regionu Andaluzji, życie codzienne, kultura popularna, organizacja pracy, kuchnia oraz stereotypami i mity dotyczące Hiszpanów.
4. Zajęcia będą odbywały się w 7 grupach 8-13 osobowych z udziałem w każdej grupie 2-3 wolnych słuchaczy listy rezerwowej uczestników projektu:
 - a) **Elbląg** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 13 osób);
obszar zawodowy: mechanik samochodowy, kucharz, fryzjer;
 - b) **Giżycko** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: mechanik samochodowy;
 - c) **Olsztyn** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: sprzedawca, fryzjer;
 - d) **Olecko** – 2 grupy (I grupa - 9 osób, II grupa - 9 osób);
obszar zawodowy: cukiernik, fryzjer, sprzedawca;
 - e) **Pasłęk** – 1 grupa (I grupa - 8 osób);
obszar zawodowy: fryzjer, sprzedawca;
5. Termin realizacji umowy: **od dnia podpisania umowy do 31 maja 2021r.**
6. Terminy realizacji szkoleń w poszczególnych lokalizacjach:
 - a) **Giżycko**: I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
 - b) **Olecko**: I grupa – od 1 marca 2020r. do 12 czerwca 2020r.
II grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.
 - c) **Olsztyn**: I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.



- d) **Elbląg:** I grupa – od 1 września 2020r. do 18 listopada 2020r.
II grupa – od 1 marca 2021 r. do 31 maja 2021r.
- e) **Pasłęk:** I grupa – od 1 listopada 2020r. do 31 stycznia 2021r.

§ 2

1. Wykonawca musi zapewnić odpowiednio wykwalifikowaną kadrę trenerów – osoby, które miały osobisty kontakt z kulturą Hiszpanii, m.in. native speakers i/ lub lektorzy języka hiszpańskiego.
2. Forma realizacji zajęć to: metody aktywne, różnorodne i atrakcyjne pod względem przekazywania treści szkoleniowych dla uczestnika.
3. Zajęcia mogą odbywać się w salach udostępnionych przez Zamawiającego.
4. W ramach przeprowadzanych Warsztatów Wykonawca, zobowiązany będzie do prowadzenia dziennika zajęć przekazanego przez Zamawiającego zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, protokół egzaminacyjny, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.
5. Realizacja Warsztatów odbędzie się zgodnie z ofertą i programem zajęć.
6. Warsztaty muszą odbywać się w terminach zgodnych z harmonogramem realizowanych zajęć w ramach projektu uzgodnionym z Koordynatorem lokalnym projektu w Hufcu Pracy w Elblągu i Ośrodku Szkolenia i Wychowania OHP w Mrągowie.
7. Wykonawca zapewni niezbędne do przeprowadzenia zajęć pomoce dydaktyczne, sprzęt, itp.
8. Wykonawca zapewni stały nadzór merytoryczny nad realizacją Warsztatów.
9. Wykonawca gwarantuje ciągłość nauki.
10. Wykonawca zobowiązany jest do promocji Projektu poprzez wykorzystanie logo i graficznej identyfikacji *Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020*, współfinansowanego z *Europejskiego Funduszu Społecznego*

§ 3

1. Zapłata za wykonanie usługi nastąpi przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury (rachunku) oraz „*Protokołu odbioru usługi*” zatwierdzonego przez Koordynatora lokalnego projektu, poświadczającego prawidłowe wykonanie usługi i rozliczenie się z niezbędnej dokumentacji:
 - a) dziennik zajęć lub kserokopia dziennika zajęć potwierdzonego za zgodność z oryginałem, zawierającego: program zajęć, harmonogram, wymiar godzin, szczegółową tematykę zajęć, listy obecności zawierające podpisy uczestników projektu, listy potwierdzające odbiór Zaświadczeń, i.in.,
 - b) kserokopie Zaświadczeń ukończenia Warsztatów z zakresu kultury i życia codziennego w Hiszpanii potwierdzonych za zgodność z oryginałem.
2. Za wykonanie przedmiotu umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości **zł brutto** (słownie:, 00/100 brutto) za 1 grupę. Łączne wynagrodzenie z przeprowadzanie zajęć dla 7 grup stanowi kwotę **zł brutto** (słownie:, 00/100 brutto).
3. Dopuszcza się płatność po realizacji i rozliczeniu usługi osobno dla każdej grupy.



§ 4

1. Usługa będąca przedmiotem zamówienia winna być wykonana i dokumentowana zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
2. Wykonawca nie będzie mógł powierzyć wykonania przedmiotu umowy osobie trzeciej bez zgody Zamawiającego.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 7 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 4, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.
5. Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku niewykonania bądź nienależytego wykonania przedmiotu umowy przez Wykonawcę.
6. Zamawiającemu przysługuje prawo wglądu do dokumentów Wykonawcy związanych z realizowanym Projektem.

§ 5

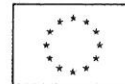
1. Zakazuje się zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że konieczność wprowadzenia takich zmian wynika z okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub zmiany te są korzystne dla Zamawiającego.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksów.

§ 6

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Spory mogące powstać na tle niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy rzeczowo dla siedziby Wykonawcy.
3. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla stron umowy.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:



INFORMACJA W ZAKRESIE OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH PRZETWARZANYCH PRZEZ

WARMIŃSKO-MAZURSKĄ WOJEWÓDZKĄ KOMENDĘ OHP

W PROCESIE UDZIELANIA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46WE (RODO) informujemy, iż w przypadku uczestnictwa w procesie udzielania zamówień:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Warmińsko – Mazurska Wojewódzka Komenda OHP w Olsztynie, ul. Artyleryjska 3B;
- 2) dane kontaktowe do Inspektora Ochrony Danych Osobowych Warmińsko – Mazurska Wojewódzka Komenda OHP w Olsztynie, ul. Artyleryjska 3B, adres poczty elektronicznej: iod.wmwk@ohp.pl
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego / realizacji umowy zawartej w wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych oraz Regulaminu udzielania zamówień przez Komendę Główną OHP w Warszawie, a także celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora;
- 4) Pani/Pana dane osobowe mogą zostać powierzone następującym podmiotom:
 - dostawcom systemów informatycznych, z którymi współpracuje Administrator, w celu utrzymania ciągłości oraz poprawności działania systemów;
 - podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską w celu dostarczenia korespondencji;
 - upoważnionym z mocy prawa podmiotom na udokumentowany wniosek;
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez:
 - a) w okresie przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – przez ten okres;
 - b) w okresie realizacji umowy zawartej w wyniku przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych – przez ten okres;
 - c) w okresie po zakończeniu realizacji umowy, o której mowa w lit. b – przez okres, w którym administrator będzie realizował cele wynikające z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora, które są związane przedmiotowo z umową, o której mowa w lit. b lub obowiązkami wynikającymi z przepisów prawa powszechnie obowiązującego takich jak: przepisy podatkowe, ubezpieczeń majątkowych, dochodzenie odszkodowań i likwidacji szkód, ochrony praw autorskich, ubezpieczeń społecznych, o zasobie archiwalnym.



- 6) Posiada Pani/ Pan prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu.

Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do właściwego organu nadzorczego w zakresie ochrony danych osobowych gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy o ochronie danych osobowych, w tym przepisy ogólnego Rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.;

- 7) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, niemniej jest również warunkiem uczestnictwa Pani/Pana w procesie udzielenia zamówienia publicznego. Konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.